

ARMENIEN

Viele junge Menschen besuchen die Bibel-Sommerlager!



Viele junge Menschen nehmen an den Sommerlagern der Bibelgesellschaft teil.

© Armenische Bibelgesellschaft

Die Nachfrage an den ökumenischen Bibel-Sommerlagern für junge Menschen ist sehr groß. In diesen von der Armenischen Bibelgesellschaft organisierten **Sommerlagern lesen sie die Bibel, beten gemeinsam, führen Gespräche mit Geistlichen aus den verschiedenen Konfessionen, unternehmen Pilgerfahrten und nehmen an vielen weiteren Aktivitäten teil.**

Die Teilnehmer sind im Alter von zehn bis 17 Jahren und kommen aus den verschiedenen Kirchen Armeniens. Außerdem sind neben Armeniern auch andere ethnische Gruppen Armeniens wie Assyrer und Griechen vertreten. Dieses Jahr nehmen auch zahlreiche Kinder von Geflüchteten teil, die aus Arzach, auch Bergkarabach genannt, vertrieben wurden und nach Armenien geflüchtet sind. Diese Geflüchteten leiden unter dem Erlebten, haben aber auch Probleme bei der Integration in die Gesellschaft.

Pater Husik Smbatyan, der seit dem Frühjahr 2024 die Armenische Bibelgesellschaft leitet, erzählt: „**Bei diesen Sommerlagern erleben die Kinder neue Freude und machen neue Bekanntschaften. Dann kehren sie gestärkt durch das Wort Gottes in ihre Familien zurück.**“

Wir sind dankbar für die Fertigstellung des Neuen Testaments in Shekgalagari.



Wir beten, dass das Neue Testament für das Volk der Bakgalagari zum Segen wird.

Wir sind dankbar, dass sich in diesem Sommer so viele junge Menschen mit der Bibel beschäftigen. **Wir beten**, dass die Botschaft der Bibel einen bleibenden Eindruck im Leben der jungen Menschen hinterlässt.

GEBET

BOTSWANA

Das Neue Testament in Shekgalagari ist fertig!

Das Neue Testament gibt es jetzt erstmals in der Sprache Shekgalagari. **Die Sprache musste überhaupt erst weitgehend verschriftlicht werden** und die Übersetzer haben großen Wert darauf gelegt, dass die Übersetzung, die auch als Hörbibel sowie digital als App für das Handy verfügbar ist, beim Hören gut verstanden wird.

Die Sprache Shekgalagari wird von 78.000 Personen vom Volk der Bakgalagari gesprochen. Viele Bakgalagari leben in der Wüste Kalahari, die etwa 75% der Landfläche Botswanas einnimmt. Viele Dörfer sind sehr abgelegen und überhaupt nur über unwegsames Gelände erreichbar. Zwischen dem nördlichsten und dem südlichsten Dorf der Bakgalagari liegen 1.400 km.

Der Leiter der Bibelgesellschaft in Botswana, Ofentse Maruping, betont: „**Unsere Hoffnung für die Sprecher der Sprache Shekgalagari ist, dass sie jetzt einen besseren Zugang zum Wort Gottes haben. Wir sind ermutigt von den bisherigen Rückmeldungen und freuen uns jetzt auf die Verbreitung in den Gebieten, wo Shekgalagari gesprochen wird.**“



Freude über das Neue Testament in der Sprache ihres Herzens.

© Bibelgesellschaft in Botswana



WELTWEIT

Familienbibel erreicht 512.000 Familien.

Die Niederländische Bibelgesellschaft hat eine Familienbibel entwickelt, die Familien ermutigt, gemeinsam in der Bibel zu lesen. Diese Bibel wurde bereits in 16 Sprachen übersetzt und findet durch verschiedene Bibelgesellschaften weltweite Verbreitung. Die Familienbibel ist zu einem wichtigen Hilfsmittel geworden, um die Bibel mithilfe von Illustrationen, Aktivitäten, Fragen und Hintergrundinformationen besser zu verstehen.

Die Familienbibel gibt es mit Stand 2024 in folgenden Sprachen: Niederländisch, Englisch, Spanisch, Französisch, Portugiesisch, Chinesisch (Mandarin), Arabisch, Bengali, Singhalesisch, Tamil, Khmer, Rumänisch, Kreol in Haiti, Chichewa (Malawi), Papiamentu (Aruba), Papiamentu (Curaçao). In den letzten vier Jahren wurden bereits 512.000 Exemplare verteilt und bis Jahresende 2024 sollen es bereits 645.000 Bibeln sein.

Wilakshitha Mendis, Projektverantwortlicher bei der Bibelgesellschaft in Sri Lanka, ist begeistert von der Familienbibel: **„Die Familienbibel bringt Familien beim Lesen der Bibel zusammen. So können sie gemeinsam geistlich wachsen und Gottes Liebe erfahren. Wir verteilen die Familienbibel an Familien in den Sprachen Singhalesisch, Tamil und Englisch.“**



Die Familienbibel bringt die Familie zusammen. © Wilakshitha Mendis



Wir sind dankbar dafür, dass Bibelausgaben in so vielen verschiedenen Sprachen gefragt sind.

Wir beten, dass stets die nötigen Mittel zusammenkommen, damit die Bibeln umgehend kostenlos zur Verfügung gestellt werden können.

Wir sind dankbar, dass die Familienbibel in so vielen Sprachen übersetzt und verbreitet werden konnte.

Wir beten um Segen für jede Familie, die eine Bibelausgabe bekommen hat.

GEBET

ÖSTERREICH

Die Bibel hilft Menschen in Haft oder auf der Flucht

Das Dauerprojekt der Österreichischen Bibelgesellschaft, das Geflüchteten, die in Österreich Schutz und Zuflucht suchen, sowie denen, die in Schubhaft geraten, aber auch Insassen von Justizanstalten kostenlose Bibeln in den gewünschten Sprachen anbietet, geht auch im Sommer weiter.

Mit den wechselnden Krisenherden ändern sich die Sprachen, in denen Bibelausgaben erbeten werden.

Unter Geflüchteten werden immer öfter neben Farsi und Arabisch auch Armenisch, Georgisch oder kurdische Dialekte nachgefragt. Die meisten Bibeln, die in die Schubhaft gehen, sind in englischer Sprache, doch inzwischen hat Arabisch das Französisch gleichsam überholt. Die Lage in der Haft ist grundsätzlich vielsprachig. Die Bibelausgaben werden von Menschen in schwieriger Situation, wo nicht klar ist, wie sich die Zukunft gestalten kann, überaus dankbar angenommen und intensiv gelesen.

Ein Insasse einer Wiener Justizanstalt, der sich intensiv mit der Bibel beschäftigt hat, hat seine Erfahrungen so zusammengefasst: **„Die Bibel ist Glauben, Gott nahestehen, durchs Lesen innerliche Ruhe bekommen.“**



Bibelausgaben in den verschiedensten Sprachen sind gefragt.

© ÖBG

